

2023



AP[®] Chinese Language and Culture

Scoring Guidelines

© 2023 College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of College Board. Visit College Board on the web: collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

Question 1: Story Narration

6 points

General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

	1 Very weak	2 Weak	3 Adequate	4 Good	5 Very good	6 Excellent
	Demonstrates lack of competence in presentational writing	Suggests lack of competence in presentational writing	Suggests competence in presentational writing	Demonstrates competence in presentational writing	Suggests excellence in presentational writing	Demonstrates excellence in presentational writing
TASK COMPLETION	<ul style="list-style-type: none"> Response incomplete and difficult to follow; lacks narrative elements; may be inconsistent with stimulus Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	<ul style="list-style-type: none"> Response characterized by description or listing, with little narration; may be inconsistent with stimulus Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Narration tells a basic story consistent with stimulus but may have inconsistencies in its logical progression from beginning to end Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Narration tells a complete story consistent with stimulus but may lack detail or elaboration or have minor inconsistencies in its logical progression from beginning to end Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length, although sentences may be loosely connected 	<ul style="list-style-type: none"> Narration includes a beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus Well organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	<ul style="list-style-type: none"> Narration includes a thorough and detailed beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus Well organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length
DELIVERY	<ul style="list-style-type: none"> Constant use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Frequent use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Use of register appropriate to situation is inconsistent or includes many errors 	<ul style="list-style-type: none"> May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	<ul style="list-style-type: none"> Consistent use of register appropriate to situation
LANGUAGE USE	<ul style="list-style-type: none"> Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors 	<ul style="list-style-type: none"> Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors

Score of 0: UNACCEPTABLE—Contains nothing that earns credit

- Completely irrelevant to the stimulus
- Not in Chinese characters

NR (No Response): BLANK (no response)

Question 2: Email Response

6 points

General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

	1 Very weak	2 Weak	3 Adequate	4 Good	5 Very good	6 Excellent
	Demonstrates lack of competence in interpersonal writing	Suggests lack of competence in interpersonal writing	Suggests competence in interpersonal writing	Demonstrates competence in interpersonal writing	Suggests excellence in interpersonal writing	Demonstrates excellence in interpersonal writing
TASK COMPLETION	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses stimulus only minimally Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses topic only marginally or addresses only some aspects of stimulus Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses topic directly but may not address all aspects of stimulus Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses all aspects of stimulus but may lack detail or elaboration Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length, although sentences may be loosely connected 	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses all aspects of stimulus Well organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	<ul style="list-style-type: none"> Email addresses all aspects of stimulus with thoroughness and detail Well organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length
DELIVERY	<ul style="list-style-type: none"> Constant use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Frequent use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Use of register appropriate to situation is inconsistent or includes many errors 	<ul style="list-style-type: none"> May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	<ul style="list-style-type: none"> Consistent use of register appropriate to situation
LANGUAGE USE	<ul style="list-style-type: none"> Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors 	<ul style="list-style-type: none"> Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors

Score of 0: UNACCEPTABLE—Contains nothing that earns credit

- Completely irrelevant to the stimulus
- Not in Chinese characters

NR (No Response): BLANK (no response)

Question 3: Conversation

6 points

General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

	1 Very weak	2 Weak	3 Adequate	4 Good	5 Very good	6 Excellent
	Demonstrates lack of competence in interpersonal speaking	Suggests lack of competence in interpersonal speaking	Suggests competence in interpersonal speaking	Demonstrates competence in interpersonal speaking	Suggests excellence in interpersonal speaking	Demonstrates excellence in interpersonal speaking
TASK COMPLETION	<ul style="list-style-type: none"> Addresses prompt minimally or marginally Very disjointed sentences or isolated words 	<ul style="list-style-type: none"> Directly addresses prompt and provides an appropriate but incomplete answer Fragmented sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Directly addresses prompt and provides a basic but appropriate answer Disconnected sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Directly addresses prompt and provides an appropriate response Sentences may be loosely connected 	<ul style="list-style-type: none"> Directly addresses prompt and provides a thorough and appropriate response; may include elaboration and detail Connected sentences 	<ul style="list-style-type: none"> Directly addresses prompt and provides a very thorough and appropriate response; includes elaboration and detail Smoothly connected sentences
DELIVERY	<ul style="list-style-type: none"> Very labored pace and intonation, with constant hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate intense listener effort Constant use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Labored pace and intonation, with frequent hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate constant listener effort Frequent use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Inconsistent pace and intonation, with hesitation and repetition that interfere with comprehension Errors in pronunciation (including tones) sometimes necessitate special listener effort Use of register appropriate to situation is inconsistent or includes many errors 	<ul style="list-style-type: none"> Generally consistent pace and intonation, with intermittent hesitation and repetition May have several errors in pronunciation (including tones), which do not necessitate special listener effort May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> Smooth pace and intonation, with occasional hesitation and repetition Occasional errors in pronunciation (including tones) Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	<ul style="list-style-type: none"> Natural pace and intonation, with minimal hesitation or repetition Accurate pronunciation (including tones), with minimal errors Consistent use of register appropriate to situation
LANGUAGE USE	<ul style="list-style-type: none"> Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language 	<ul style="list-style-type: none"> Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language 	<ul style="list-style-type: none"> Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language 	<ul style="list-style-type: none"> Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors 	<ul style="list-style-type: none"> Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors

AP® Chinese Language and Culture 2023 Scoring Guidelines

<ul style="list-style-type: none">• Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning	<ul style="list-style-type: none">• Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning	<ul style="list-style-type: none">• Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning	<ul style="list-style-type: none">• Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning	<ul style="list-style-type: none">• Variety of grammatical structures, with sporadic errors	<ul style="list-style-type: none">• Wide range of grammatical structures, with minimal errors
---	---	---	--	---	---

Score of 0: UNACCEPTABLE performance—Contains nothing that earns credit

- Mere restatement of the prompt
- Clearly does not respond to the prompt
- “I don’t know,” “I don’t understand,” “Please repeat,” or equivalent in Chinese
- Not in Mandarin Chinese

NR (No Response): BLANK (no response although recording equipment is functioning) or mere sighs

Question 4: Cultural Presentation

6 points

General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

	1 Very weak	2 Weak	3 Adequate	4 Good	5 Very good	6 Excellent
	Demonstrates lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	Suggests lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	Suggests competence in presentational speaking and cultural knowledge	Demonstrates competence in presentational speaking and cultural knowledge	Suggests excellence in presentational speaking and cultural knowledge	Demonstrates excellence in presentational speaking and cultural knowledge
TASK COMPLETION	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses prompt only minimally • Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words • Cultural information has frequent or significant inaccuracies 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses topic only marginally or addresses only some aspects of prompt • Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences • Cultural information has several inaccuracies 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses topic directly but may not address all aspects of prompt • Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences • Cultural information is generally correct but has some inaccuracies 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses all aspects of prompt but may lack detail or elaboration • Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length, although sentences may be loosely connected • Cultural information is accurate but may lack detail 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses all aspects of prompt • Well organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length • Cultural information is accurate and detailed 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentation addresses all aspects of prompt with thoroughness and detail • Well organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length • Cultural information is ample, accurate, and detailed
DELIVERY	<ul style="list-style-type: none"> • Very labored pace and intonation, with constant hesitation and repetition • Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate intense listener effort • Constant use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> • Labored pace and intonation, with frequent hesitation and repetition • Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate constant listener effort • Frequent use of register inappropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> • Inconsistent pace and intonation, with hesitation and repetition that interfere with comprehension • Errors in pronunciation (including tones) sometimes necessitate special listener effort • Use of register appropriate to situation is inconsistent or includes many errors 	<ul style="list-style-type: none"> • Generally consistent pace and intonation, with intermittent hesitation and repetition • May have several errors in pronunciation (including tones), which do not necessitate special listener effort • May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	<ul style="list-style-type: none"> • Smooth pace and intonation, with occasional hesitation and repetition • Occasional errors in pronunciation (including tones) • Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	<ul style="list-style-type: none"> • Natural pace and intonation, with minimal hesitation or repetition • Accurate pronunciation (including tones), with minimal errors • Consistent use of register appropriate to situation
LANGUAGE USE	<ul style="list-style-type: none"> • Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language • Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language • Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language • Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning • Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors • Variety of grammatical structures, with sporadic errors 	<ul style="list-style-type: none"> • Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors • Wide range of grammatical structures, with minimal errors

Score of 0: UNACCEPTABLE—Contains nothing that earns credit

- Mere restatement of the prompt
- Clearly does not respond to the prompt, completely irrelevant to the topic
- Not in Mandarin Chinese

NR (No Response): BLANK (no response although recording equipment is functioning) or mere sighs
